

Europeiska gemenskapernas officiella tidning

ISSN 1024-3054

L 179

fyrtiofemte årgången

9 juli 2002

Svensk utgåva

Lagstiftning

Innehållsförteckning

I Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk

- ★ **Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1221/2002 av den 10 juni 2002 om kvartalsvisa konton för icke-finansiella transaktioner för den offentliga sektorn** 1
- Kommissionens förordning (EG) nr 1222/2002 av den 8 juli 2002 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker 6
- ★ **Kommissionens förordning (EG) nr 1223/2002 av den 8 juli 2002 om klassificering av vissa varor i Kombinerade nomenklaturen** 8
- ★ **Kommissionens förordning (EG) nr 1224/2002 av den 8 juli 2002 om ändring för första gången av rådets förordning (EG) nr 310/2002 om vissa restriktiva åtgärder mot Zimbabwe** 10
- ★ **Kommissionens förordning (EG) nr 1225/2002 av den 8 juli 2002 om ändring av kommissionens förordning (EG) nr 2540/2001 om undantag från förordning (EG) nr 1148/2001 vad beträffar kontroll av överensstämmelse vid import inom sektorn för färsk frukt och färska grönsaker** 12
- ★ **Kommissionens förordning (EG) nr 1226/2002 av den 8 juli 2002 om ändring av bilaga B till rådets direktiv 64/432/EEG** 13
- Kommissionens förordning (EG) nr 1227/2002 av den 8 juli 2002 om fastställande av gemenskapens producent- och importpriser för nejlikor och rosor för tillämpning av importordningen för vissa blommor med ursprung i Cypern, Israel, Jordanien och Marocko samt Västbanken och Gazaremsan 19
- ★ **Kommissionens förordning (EG) nr 1228/2002 av den 8 juli 2002 om utfärdande av exportlicenser för vissa svampkonserver och om upphävande av förordning (EG) nr 1218/2002** 21

Rådet

2002/546/EG:

- ★ Rådets beslut av den 20 juni 2002 om den ordning rörande AIEM-skatt som är tillämplig på Kanarieöarna 22

Kommissionen

2002/547/EG:

- ★ Kommissionens beslut av den 5 juli 2002 om finansiellt gemenskapsstöd till verksamheten vid vissa av gemenskapens referenslaboratorier inom veterinärområdet (resthalter) [delgivet med nr K(2002) 2524] 28

2002/548/EG:

- ★ Kommissionens beslut av den 8 juli 2002 om ändring av beslut 2002/230/EG om finansiellt stöd från gemenskapen för driften av vissa av gemenskapens referenslaboratorier på området djurhälsa och levande djur 2002 när det gäller aviär influensa [delgivet med nr K(2002) 2531] 30

I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

EUROPAPARLAMENTETS OCH RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 1221/2002
av den 10 juni 2002
om kvartalsvisa konton för icke-finansiella transaktioner för den offentliga sektorn

EUROPAPARLAMENTET OCH EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska
gemenskapen, särskilt artikel 285 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag ⁽¹⁾,

med beaktande av Europeiska centralbankens yttrande ⁽²⁾,

i enlighet med förfarandet i artikel 251 i fördraget ⁽³⁾, och

av följande skäl:

- (1) Rådets förordning (EG) nr 2223/96 av den 25 juni 1996 om det europeiska national- och regionalräkenskaps-systemet i gemenskapen ⁽⁴⁾ (ENS 95) innehåller en referensram bestående av gemensamma standarder, definitioner, klassifikationer och bokföringsregler för sammanställande av medlemsstaternas räkenskaper för gemenskapens statistikbehov, för att sinsemellan jämförbara resultat skall erhållas från medlemsstaterna.
- (2) I Monetära kommitténs rapport om statistiska krav, som godkändes av Ekofinrådet den 18 januari 1999, framhålls att effektiv övervakning och samordning av den ekonomiska politiken är av största vikt för att den Ekonomiska och monetära unionen och den inre marknaden skall kunna fungera, och att detta kräver ett omfattande statistiksystem som förser beslutsfattarna med nödvändigt beslutsunderlag. I rapporten betonades också att hög prioritet bör ges till kortfristig statistik över medlemsstaternas offentliga finanser, i synnerhet de som deltar i Ekonomiska och monetära unionen, samt att målet var en sammanställning av förenklade kvartalsvisa konton för icke-finansiella transaktioner för den offentliga sektorn som är resultatet av en gradvis utökning av statistiken.
- (3) Det är lämpligt att definiera förenklade kvartalsvisa konton för icke-finansiella transaktioner för den offentliga sektorn med utgångspunkt i förteckningen över ENS

95-kategorier av offentliga utgifter och inkomster såsom de definieras i kommissionens förordning (EG) nr 1500/2000 av den 10 juli 2000 om tillämpningen av rådets förordning (EG) nr 2223/96 när det gäller offentliga utgifter och inkomster ⁽⁵⁾.

- (4) I samband med den stegvisa utökningen av statistiken prioriterades skatter, faktiska sociala avgifter och sociala förmåner andra än in natura, eftersom detta är tillförlitliga indikatorer på tendenser i de offentliga finanserna som redan snabbt finns tillgängliga (första steget).
- (5) Överföringen av denna första uppsättning kategorier på kvartalsbasis från juni 2000 från alla medlemsstater fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 264/2000 av den 3 februari 2000 om tillämpningen av rådets förordning (EG) nr 2223/96 på kortfristig statistik över offentliga finanser ⁽⁶⁾.
- (6) Det är nödvändigt att komplettera detta första steg med ytterligare en uppsättning kategorier för att få en fullständig förteckning över de kategorier som utgör offentliga utgifter och inkomster.
- (7) Tillförlitligheten av de kvartalsuppgifter som innehåller årsuppgifter och som kommer att rapporteras enligt denna förordning bör utvärderas. En rapport om kvaliteten på kvartalsuppgifterna bör därför utarbetas före utgången av 2005.
- (8) I artiklarna 2 och 3 i förordning (EG) nr 2223/96 fastställs under vilka förutsättningar kommissionen får anta sådana ändringar av metoden i ENS 95 som har till syfte att klargöra och förbättra innehållet. Sammanställningen av kvartalsvisa konton för icke-finansiella transaktioner för den offentliga sektorn kommer att kräva ytterligare resurser i medlemsstaterna. Överföringen av dessa uppgifter till kommissionen kan därför inte fastställas i ett kommissionsbeslut.

⁽¹⁾ EGT C 154 E, 29.5.2001, s. 300.

⁽²⁾ EGT C 131, 3.5.2001, s. 6.

⁽³⁾ Europaparlamentets yttrande av den 3 juli 2001 (EGT C 65 E, 14.3.2002, s. 33) och rådets beslut av den 7 maj 2002.

⁽⁴⁾ EGT L 310, 30.11.1996, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 359/2002 (EGT L 58, 28.2.2002, s. 1).

⁽⁵⁾ EGT L 172, 12.7.2000, s. 3.

⁽⁶⁾ EGT L 29, 4.2.2000, s. 4.

- (9) Kommittén för det statistiska programmet, som inrättas genom rådets beslut 89/382/EEG, Euratom ⁽¹⁾, och kommittén för valuta-, finans- och betalnings-balansstatistik, som inrättas genom rådets beslut 91/115/EEG ⁽²⁾, har konsulterats i enlighet med artikel 3 i dessa beslut.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Syfte

Syftet med denna förordning är att definiera innehållet i kvartalsvisa konton för icke-finansiella transaktioner för den offentliga sektorn och att fastställa förteckningen över de ENS 95-kategorier som skall rapporteras av medlemsstaterna från den 30 juni 2002 samt att ange huvuddragen hos dessa kategorier.

Artikel 2

Innehållet i kvartalsvisa konton för icke-finansiella transaktioner för den offentliga sektorn

Innehållet i kvartalsvisa konton för icke-finansiella transaktioner för den offentliga sektorn fastställs i bilagan med utgångspunkt i förteckningen över de ENS 95-kategorier som utgör offentliga inkomster och utgifter.

Artikel 3

Kategorier som berörs av rapporteringen av kvartalsuppgifter

1. Medlemsstaterna skall till kommissionen (Eurostat) rapportera kvartalsuppgifter för de kategorier eller grupper av kategorier som ingår i förteckningen i bilagan, med undantag för de kategorier där uppgifter skall överföras i enlighet med förordning (EG) nr 264/2000.

2. Kvartalsuppgifter skall rapporteras för följande kategorier (eller grupper av kategorier) avseende offentliga utgifter och inkomster:

a) På utgiftssidan:

- Insatsförbrukning (P.2)
- Bruttoinvestering + anskaffning minus avyttring av icke finansiella icke producerade tillgångar (P.5 + K.2)
- Fast bruttoinvestering (P.51)
- Löner och kollektiva avgifter (D.1)
- Övriga produktionsskatter (D.29)
- Subventioner, utbetalda (D.3)
- Kapitalinkomst (D.4)
- Ränta (D.41)
- Löpande inkomst- och förmögenhetsskatter etc. (D.5)
- Sociala naturaförmåner avseende utgifter för produkter som levereras till hushållen via marknadsproducenter (D.6311 + D.63121 + D.63131)
- Andra löpande transfereringar (D.7)
- Justeringar för ändring i hushållens nettofordran på pensionsreserver (D.8)

- Kapitalskatter + investeringsbidrag + andra kapitaltransfereringar, utbetalda (D.91 + D.92 + D.99)

b) På inkomstsidan:

- Marknadsproduktion + produktion för egen slutlig användning + försäljningsinkomster för övrig icke marknadsproduktion (P.11 + P.12 + P.131)
- Övriga produktionssubventioner, erhållna (D.39)
- Kapitalinkomst (D.4)
- Tillräknade sociala avgifter (D.612)
- Andra löpande transfereringar (D.7)
- Investeringsbidrag + andra kapitaltransfereringar, erhållna (D.92 + D.99)

3. Transaktionerna D.41, D.7, D.92 och D.99 är konsoliderade inom den offentliga sektorn. Övriga transaktioner är inte konsoliderade.

Artikel 4

Sammanställning av kvartalsuppgifter: källor och metoder

1. Kvartalsuppgifter som gäller det första kvartalet 2001 och därefter skall sammanställas i enlighet med följande regler:

- a) Kvartalsuppgifter skall i möjligaste mån bygga på direkta uppgifter från grundkällor i syfte att för varje kvartal minimera skillnaderna mellan den första skattningen och de slutliga uppgifterna.
- b) Direkta uppgifter skall kompletteras täckningsmässigt, där så krävs, och även begreppsmässigt, så att kvartalsuppgifterna överensstämmer med begreppen i ENS 95.
- c) Kvartalsuppgifter och motsvarande årsuppgifter skall vara konsistenta.

2. Kvartalsuppgifter gällande det första kvartalet 1999 och till och med det fjärde kvartalet 2000 skall sammanställas med hjälp av källor och metoder som säkerställer överensstämmelsen mellan kvartalsuppgifterna och motsvarande årsuppgifter.

Artikel 5

Tidtabell för rapporteringen av kvartalsuppgifter

1. De kvartalsuppgifter som avses i artikel 3 skall rapporteras till kommissionen (Eurostat) senast tre månader efter det kvartal som uppgifterna avser.

Eventuella revideringar av kvartalsuppgifterna avseende tidigare kvartal skall rapporteras samtidigt.

2. Den första rapporteringen av kvartalsuppgifterna skall avse uppgifter för det första kvartalet 2002. Medlemsstaterna skall lämna dessa uppgifter senast den 30 juni 2002.

Kommissionen får dock bevilja undantag under högst ett år i fråga om datumet för den första rapporteringen av kvartalsuppgifterna för det första kvartalet 2002 och därefter, om det krävs stora ändringar av det nationella statistiksystemet.

⁽¹⁾ EGT L 181, 28.6.1989, s. 47.

⁽²⁾ EGT L 59, 6.3.1991, s. 19. Beslutet senast ändrat genom beslut 96/174/EG (EGT L 51, 1.3.1996, s. 48).

Artikel 6**Rapportering av retroaktiva uppgifter**

1. Medlemsstaterna skall till kommissionen (Eurostat) rapportera kvartalsvisa retroaktiva uppgifter för de kategorier som avses i artikel 3 med början det första kvartalet 1999.

2. De kvartalsuppgifter som avser första kvartalet 1999 till och med fjärde kvartalet 2001 skall rapporteras till kommissionen (Eurostat) senast den 30 juni 2002.

Kommissionen får dock bevilja undantag under högst ett år i fråga om datumet för den första rapporteringen av kvartalsuppgifterna för det första kvartalet 1999 och därefter, om det krävs stora ändringar av det nationella statistiksystemet.

Artikel 7**Genomförande**

1. Medlemsstaterna skall förse kommissionen (Eurostat) med en redogörelse för de källor och metoder som används för att sammanställa de kvartalsuppgifter som avses i artikel 3 (inledande redogörelse) samtidigt som de för första gången rapporterar kvartalsuppgifter enligt tidtabellen i artikel 5.2.

2. Alla ändringar av den inledande redogörelsen för de källor och metoder som används för att sammanställa kvartalsuppgifterna skall lämnas till kommissionen (Eurostat) samtidigt som de reviderade uppgifterna rapporteras.

3. Kommissionen (Eurostat) skall hålla kommittén för det statistiska programmet och kommittén för valuta-, finans- och betalningsbalansstatistik underrättad om de källor och metoder som varje enskild medlemsstat använder.

Artikel 8**Rapport**

På grundval av de uppgifter som rapporterats för de i artikel 3 angivna kategorierna och efter samråd med Kommittén för det

statistiska programmet, skall kommissionen (Eurostat) senast den 31 december 2005 överlämna en rapport till Europaparlamentet och rådet med en utvärdering av tillförlitligheten i de kvartalsuppgifter som medlemsstaterna rapporterar.

Artikel 9**Övergångsbestämmelser**

1. De medlemsstater som under den övergångsperiod som anges i punkt 4 inte är i stånd att rapportera kvartalsuppgifter från och med det första kvartalet 2001, enligt de källor och metoder som anges i artikel 4.1 och enligt den tidtabell som anges i artikel 5.1, skall tillämpa punkt 2 i den här artikeln.

2. De medlemsstater som avses i punkt 1 skall till kommissionen (Eurostat) rapportera sina "bästa kvartalsskattningar" (som omfattar alla nya uppgifter som blir tillgängliga i samband med arbetet att utveckla ett förbättrat system för kvartalsvisa konton för icke-finansiella transaktioner för den offentliga sektorn) enligt den tidtabell som anges i artikel 5.1.

De skall samtidigt ange vilka åtgärder som återstår att vidta för att de skall kunna använda de källor och metoder som anges i artikel 4.1.

3. Under den övergångsperiod som fastställs i punkt 4 skall kommissionen (Eurostat) granska vad medlemsstaterna gjort för att fullständigt kunna följa bestämmelserna i artikel 4.1.

4. Övergångsperioden skall inledas den dag då den första rapportering som avses i artikel 5.2 görs och skall avslutas senast den 31 mars 2005.

Artikel 10**Ikraftträdande**

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Luxemburg den 10 juni 2002.

På Europaparlamentets vägnar

P. COX

Ordförande

På rådets vägnar

J. PIQUÉ I CAMPS

Ordförande

BILAGA

INNEHÅLLET I DE KVARTALSVISA KONTONA FÖR ICKE-FINANSIELLA TRANSAKTIONER FÖR DEN OFFENTLIGA SEKTORN

Kvartalsvisa konton för icke-finansiella transaktioner för den offentliga sektorn definieras med utgångspunkt i förteckningen över offentliga inkomster och utgifter i kommissionens förordning (EG) nr 1500/2000.

Offentliga utgifter omfattar de ENS 95-kategorier som redovisas på användningssidan eller under förändringar i tillgångar eller under förändringar i skulder och nettoförmögenhet i kontosystemet för den offentliga sektorn, med undantag för D.3 som redovisas på tillgångssidan i kontona för den offentliga sektorn.

Offentliga inkomster omfattar de ENS 95-kategorier som redovisas på tillgångssidan eller under förändringar i skulder och nettoförmögenhet i systemet för icke-finansiella konton för den offentliga sektorn, med undantag för D.39 som redovisas på användningssidan i kontona för den offentliga sektorn.

Per definition är skillnaden mellan offentliga inkomster och offentliga utgifter, såsom de definieras ovan, den offentliga sektorns nettoutlåning (+) eller nettouplåning (-).

Transaktionerna D.41, D.7, D.92 och D.99 är konsoliderade inom den offentliga sektorn. Övriga transaktioner är inte konsoliderade.

I tabellen nedan visas de ENS 95-kategorier som utgör offentliga inkomster och utgifter. Kategorier skrivna med kursiv stil skall redan rapporteras för varje kvartal i enlighet med kommissionens förordning (EG) nr 264/2000.

Koder i ENS 95	Offentliga utgifter
P.2	Insatsförbrukning
P.5 + K.2	Bruttoinvestering + anskaffning minus avyttring av icke-finansiella, icke-producerade tillgångar
P.51	Fast bruttoinvestering
D.1	Löner och kollektiva avgifter
D.29	Övriga produktionsskatter
D.3	Subventioner, utbetalda
D.4	Kapitalinkomst
D.41	Ränta
D.5	Löpande inkomst- och förmögenhetsskatter etc.
D.62 + D.6311 + D.63121 + D.63131	Sociala förmåner andra än in natura + sociala naturaförmåner avseende utgifter för produkter som levereras till hushållen via marknadsproducenter
D.7	Andra löpande transfereringar
D.8	Justering för förändring i hushållens nettofordran på pensionsreserver
D.9	Kapitaltransfereringar, utbetalda
Koder i ENS 95	Offentliga inkomster
P.11 + P.12 + P.131	Marknadsproduktion + produktion för egen slutlig användning + försäljningsinkomster för övrig icke marknadsproduktion
D.2	Skatter på produktion och import
D.39	Övriga produktionssubventioner
D.4	Kapitalinkomst
D.5	Löpande inkomst- och förmögenhetsskatter etc.
D.61	Sociala avgifter
D.611	Faktiska sociala avgifter
D.612	Tillräknade sociala avgifter
D.7	Andra löpande transfereringar

Koder i ENS 95	Offentliga inkomster
D.9 ⁽¹⁾	Kapitaltransfereringar, erhållna
D.91	Kapitalskatter
B.8g	Sparande, brutto
B.9	Nettoutlåning/nettoupplåning

⁽¹⁾ Justering för skatter och sociala avgifter som tas ut men som aldrig drivs in, behandlas som negativ inkomst när de redovisas under D.9.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1222/2002**av den 8 juli 2002****om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 3223/94 av den 21 december 1994 om tillämpningsföreskrifter för importordningen för frukt och grönsaker ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1498/98 ⁽²⁾, särskilt artikel 4.1 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I förordning (EG) nr 3223/94 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguay-rundan kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärdena vid import från tredje land för de

produkter och de perioder som anges i bilagan till den förordningen.

- (2) Vid tillämpningen av dessa kriterier bör schablonvärdena vid import fastställas till de nivåer som anges i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De schablonvärden vid import som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 3223/94 skall fastställas enligt tabellen i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 9 juli 2002.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 8 juli 2002.

På kommissionens vägnar
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektör för jordbruk

⁽¹⁾ EGT L 337, 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EGT L 198, 15.7.1998, s. 4.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 8 juli 2002 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

(EUR/100 kg)

KN-nr	Kod för tredje land ⁽¹⁾	Schablonvärde vid import
0702 00 00	052	38,7
	999	38,7
0707 00 05	052	83,4
	999	83,4
0709 90 70	052	68,1
	999	68,1
0805 50 10	388	51,2
	524	77,1
	528	59,4
	804	121,8
	999	77,4
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	89,4
	400	106,4
	404	75,2
	508	83,7
	512	87,4
	524	72,9
	528	69,5
	720	91,2
	804	102,3
	999	86,4
	388	94,3
	512	79,4
	528	72,9
	800	92,6
0808 20 50	804	109,7
	999	89,8
0809 10 00	052	188,0
	064	153,4
	999	170,7
0809 20 95	052	354,8
	060	140,2
	061	247,0
	068	140,2
	400	246,1
	616	275,4
	999	233,9

⁽¹⁾ Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 2020/2001 (EGT L 273, 16.10.2001, s. 6). Koden "999" betecknar "övriga ursprung".

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1223/2002
av den 8 juli 2002
om klassificering av vissa varor i Kombinerade nomenklaturen

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2658/87 av den 23 juli 1987 om tulltaxe- och statistiknomenklaturen och om Gemensamma tulltaxan ⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 969/2002 ⁽²⁾, särskilt artikel 9 i denna, och

av följande skäl:

- (1) För att säkerställa en enhetlig tillämpning av Kombinerade nomenklaturen, som är en bilaga till förordning (EEG) nr 2658/87, är det nödvändigt att anta bestämmelser för klassificering av de varor som avses i bilagan till denna förordning.
- (2) I förordning (EEG) nr 2658/87 har allmänna regler fastställts för tolkningen av Kombinerade nomenklaturen och dessa regler gäller också för varje annan nomenklatur som helt eller delvis grundar sig på denna eller som tillfogar underuppdelningar till denna och som har upprättats genom särskilda gemenskapsbestämmelser för tillämpningen av tulltaxebestämmelser eller andra åtgärder för varuhandeln.
- (3) Enligt dessa allmänna regler måste de varor som beskrivs i kolumn 1 i tabellen som är bifogad den här förordningen klassificeras enligt motsvarande KN-nummer i kolumn 2 med de motiveringar som ges i kolumn 3.
- (4) Det är lämpligt att bindande klassificeringsbesked som utfärdas av medlemsstaternas tullmyndigheter avseende varuklassificeringen i Kombinerade nomenklaturen

och som inte överensstämmer med de rättigheter som fastställs i denna förordning fortfarande kan åberopas av innehavaren enligt bestämmelserna i artikel 12.6 i rådets förordning (EEG) nr 2913/92 av den 12 oktober 1992 om inrättandet av en tullkodex för gemenskapen ⁽³⁾, senast ändrad genom Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 2700/2000 ⁽⁴⁾, under en period av tre månader.

- (5) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Tullkodexkommittén.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De varor som beskrivs i kolumn 1 i den bifogade tabellen skall i Kombinerade nomenklaturen klassificeras enligt motsvarande KN-nummer i kolumn 2 i samma tabell.

Artikel 2

Bindande klassificeringsbesked som utfärdas av medlemsstaternas tullmyndigheter och som inte stämmer överens med de rättigheter som fastställs i denna förordning kan fortfarande åberopas enligt bestämmelserna i artikel 12.6 i förordning (EEG) nr 2913/92 under en period av tre månader.

Artikel 3

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 8 juli 2002.

På kommissionens vägnar

Frederik BOLKESTEIN

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 256, 7.9.1987, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 149, 7.6.2002, s. 20.

⁽³⁾ EGT L 302, 19.10.1992, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT L 311, 12.12.2000, s. 17.

BILAGA

Varubeskrivning	KN-nr	Motivering
(1)	(2)	(3)
Styckningsdelar av kyckling, benfria, frysta som saltats i alla delar. De har ett saltinnehåll av 1,2–1,9 viktprocent. Varan är djupfryst och måste förvaras vid en temperatur lägre än – 18 °C för att säkerställa hållbarhet under åtminstone ett år.	0207 14 10	Klassificering på grundval av de allmänna bestämmelserna 1 och 6 för tolkning av Kombinerade nomenklaturen och av texten till KN-nummer 0207, 0207 14 och 0207 14 10 Varan utgörs av kycklingkött som frysts för konservering under lång tid. Tillsatsen av salt ändrar inte varans karaktär av fryst kött enligt nr 0207.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1224/2002**av den 8 juli 2002****om ändring för första gången av rådets förordning (EG) nr 310/2002 om vissa restriktiva åtgärder mot Zimbabwe**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artiklarna 60 och 301 i detta,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 310/2002 av den 18 februari 2002 om vissa restriktiva åtgärder mot Zimbabwe ⁽¹⁾, och

av följande skäl:

- (1) Kommissionen bemyndigas genom artikel 8 i förordning (EG) nr 310/2002 att ändra bilaga III på grundval av uppgifter från medlemsstaterna.
- (2) Regeringarna i Belgien, Österrike och Förenade kungariket har meddelat kommissionen ändringar i fråga om de behöriga myndigheter som anges i bilaga III, vilken därför bör ändras.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilaga III till förordning (EG) nr 310/2002 skall ändras på följande sätt:

De behöriga myndigheterna i Belgien, Österrike och Förenade kungariket skall anges på följande sätt:

”ÖSTERRIKE

Österreichische Nationalbank
Otto-Wagner-Platz 3
A-1090 Wien
Tfn (43-1) 40 42 00
Fax (43-1) 404 20-73 99

Bundesministerium für Inneres
Bundeskriminalamt
Josef-Holaubek-Platz 1
A-1090 Wien
Tfn (43-1) 31 34 50
Fax (43-1) 313 45-852 90

BELGIEN

Ministère des affaires économiques
Administration des relations économiques
Services Licences
Rue Général Leman 60
B-1040 Bryssel
Tfn (32-2) 206 58 11
Fax (32-2) 230 83 22

Ministère des finances
Trésorerie
Avenue des Arts 30
B-1040 Bryssel
Fax (32-2) 233 75 18
Tfn (32-2) 233 81 11

FÖRENADE KUNGARIKET

HM Treasury
International Financial Services Team
19 Allington Towers
London SW1E 5EB
Förenade kungariket
Tfn (44-207) 270 55 50
Fax (44-207) 270 43 65

Bank of England
Financial Sanctions Unit
Threadneedle Street
London EC2R 8AH
Förenade kungariket
Tfn (44-207) 601 46 07
Fax (44-207) 601 43 09

Gibraltar

Financial Services Commission
PO Box 940
Suite 943
Europort
Gibraltar
Tfn (350) 402 83
Fax (350) 402 82”

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

⁽¹⁾ EGT L 50, 21.2.2002, s. 4.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 8 juli 2002.

På kommissionens vägnar

Christopher PATTEN

Ledamot av kommissionen

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1225/2002**av den 8 juli 2002****om ändring av kommissionens förordning (EG) nr 2540/2001 om undantag från förordning (EG) nr 1148/2001 vad beträffar kontroll av överensstämmelse vid import inom sektorn för färsk frukt och färska grönsaker**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 2200/96 av den 28 oktober 1996 om den gemensamma organisationen av marknaden för frukt och grönsaker ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 545/2002 ⁽²⁾, särskilt artikel 10 i denna, och av följande skäl:

- (1) I kommissionens förordning (EG) nr 2540/2001 ⁽³⁾ föreskrivs det att tillämpningsområdet för bestämmelserna i artikel 6.4 i kommissionens förordning (EG) nr 1148/2001 av den 12 juni 2001 om kontroll av överensstämmelse med handelsnormerna för färsk frukt och färska grönsaker ⁽⁴⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2379/2001 ⁽⁵⁾, tills vidare skall utvidgas till att omfatta samtliga partier, oavsett vikt, för vilka det finns en liten risk att de inte överensstämmer med handelsnormerna.
- (2) När förordning (EG) nr 2540/2001 antogs godkände kommissionen först, i enlighet med artikel 7 i förordning (EG) nr 1148/2001, överensstämmelsekontrollen i exportstadiet i ett enda tredje land. Sedan dess har

kommissionen beviljat godkännande av kontrollen i tre nya länder. Ansökningar om godkännande från några andra tredje länder är emellertid fortfarande under behandling och ett godkännande kan i dessa fall inte beviljas förrän under den andra hälften av 2002. Följaktligen bör tillämpningen av bestämmelserna i förordning (EG) nr 2540/2001 förlängas med sex månader.

- (3) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för färsk frukt och färska grönsaker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

I artikel 1 i förordning (EG) nr 2540/2001 skall datumet "den 30 juni 2002" ersättas med "den 31 december 2002".

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 1 juli 2002.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 8 juli 2002.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 297, 21.11.1996, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 84, 28.3.2002, s. 1.

⁽³⁾ EGT L 341, 22.12.2001, s. 79.

⁽⁴⁾ EGT L 156, 13.6.2001, s. 9.

⁽⁵⁾ EGT L 321, 6.12.2001, s. 15.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1226/2002
av den 8 juli 2002
om ändring av bilaga B till rådets direktiv 64/432/EEG

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 64/432/EEG av den 26 juni 1964 om djurhälsoproblem som påverkar handeln med nötkreatur och svin inom gemenskapen⁽¹⁾, senast ändrat genom kommissionens förordning (EG) nr 535/2002⁽²⁾, särskilt artikel 16.1 andra stycket i denna, och

av följande skäl:

- (1) Vetenskapliga kommittén för djurs hälsa och välbefinnande antog den 11 oktober 1999 en rapport⁽³⁾ om ändring av de tekniska bilagorna till direktiv 64/432/EEG med hänsyn till den vetenskapliga utvecklingen när det gäller tuberkulos, brucellos och enzootisk bovin leukos.
- (2) I enlighet med ovannämnda rapport bör test för att upptäcka brucellos utföras enligt "Manual of Standards for Diagnostic Tests and Vaccines" tredje utgåvan 1996 från Internationella byrån för epizootiska sjukdomar (OIE).
- (3) I augusti 2001 offentliggjorde OIE den fjärde utgåvan, 2000, av ovannämnda handbok, med bland annat vissa ändringar av beskrivningen av brucellostest.

(4) I januari 2002 offentliggjorde Europeiska direktionen för läkemedelskvalitet den fjärde utgåvan av den europeiska farmakopén, inklusive monografierna 0535 och 0536 om det renade proteinderivatet (PPD) av aviärt och bovint tuberkulin.

(5) Därför är det nödvändigt att ändra bilaga B till direktiv 64/432/EEG för att fastställa provtagningsförfaranden som är tillämpliga för övervakning och handel inom gemenskapen med beaktande av Vetenskapliga veterinärkommitténs yttrande.

(6) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilaga B till direktiv 64/432/EEG skall ersättas med bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 8 juli 2002.

På kommissionens vägnar

David BYRNE

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 21, 29.7.1964, s. 1977/64.

⁽²⁾ EGT L 80, 23.3.2002, s. 22.

⁽³⁾ SANCO/B3/R10/1999.

BILAGA

"BILAGA B

TUBERKULOS

1. IDENTIFIERING AV AGENSEN

Närvaron av *Mycobacterium bovis* (*M. bovis*), som orsakar bovin tuberkulos, i kliniska prover och prover som tagits efter slakt kan påvisas genom undersökning av utstryksprover eller med immunoperoxidasteknik och kan bekräftas genom att organismen odlas på ett medium för primärisolering.

Patologiskt material för att bekräfta *M. bovis* skall tas från abnorma lymfknotor och parenkymatösa organ, så som lungor, lever, mjälte etc. Om djuren inte visar några patologiska lesioner skall prover tas från lymfkörtlar i retrofarynx, bronkerna, mediastinum, juvret, underkäken, och levern och några lymfkörtlar från mesenterium skall också tas för undersökning och odling.

Identifiering av isolaten kan vanligen göras genom fastställande av odlingsegenskaper och biokemiska egenskaper. Polymeraskedjereaktion (PCR) kan också användas för att upptäcka *M. tuberkulos*. DNA-analyser kan visa sig vara snabbare och pålitligare än biokemiska metoder för att differentiera *M. bovis* från andra tuberkulostyper. Genetiska fingeravtryck gör det möjligt att skilja mellan olika stammar av *M. bovis* och att beskriva *M. bovis* ursprungsmönster, smittspridning och utbredning.

De tekniska metoder och odlingsmedium som används, standardiseringen av dessa metoder och medium samt tolkningen av resultaten skall motsvara kraven i OIE:s Manual of Standards for Diagnostic Tests and Vaccines, fjärde utgåvan, 2000, kapitel 2.3.3 (bovin tuberkulos).

2. HUDTEST MED TUBERKULIN

PPD-tuberkulin (*Purified Protein Derivatives*) som uppfyller kraven i punkt 2.1 skall användas för att göra officiella hudtester med tuberkulin enligt de förfaranden som fastställs i punkt 2.2.

2.1 Standarder för tuberkulin (bovint och aviärt)

2.1.1 Definition

Rent proteinderivat av tuberkulin (PPD-tuberkulin, aviärt eller bovint) är ett preparat som framställs genom värmebehandling av de produkter som framställts genom odling och lys av *Mycobacterium bovis* respektive *Mycobacterium avium* och som kan påvisa fördröjd överkänslighet hos djur som är sensibiliserade för mikroorganismer av samma art.

2.1.2 Framställning

Tuberkulinet utvinns ur de vattenlösliga fraktionerna genom ångvärmebehandling och filtreras sedan genom odlingar av *M. bovis* respektive *M. avium* som odlats på ett flytande syntetiskt substrat. Filtratets verksamma fraktion består mestadels av protein och isoleras genom precipitation varefter den tvättas och löses upp på nytt. Ett antimikrobiellt konserveringsmedel som inte ger upphov till falska positiva reaktioner, exempelvis fenol, kan tillsättas. Den slutliga, sterila blandningen som är fri från mykobakterier tappas aseptiskt på sterila garantiförsedade glasbehållare som sedan förseglas för att förhindra förorening. Produkten kan frystorkas.

2.1.3 Identifiering av produkten

En serie graderade doser injiceras på olika ställen i albinoförsöksdjur som sensibiliserats på lämpligt sätt. De får inte väga mindre än 250 g styck. Efter 24–28 timmar uppstår reaktioner i form av svulster med hudrodnad, med eller utan nekros vid injektionsstället. Reaktionens storlek och intensitet varierar beroende på doseringen. Försöksdjur som inte har sensibiliserats reagerar inte på liknande injektioner.

2.1.4 Provtagning

2.1.4.1 pH: pH skall vara mellan 6,5 och 7,5.

- 2.1.4.2 Fenol: Om provet som skall undersökas innehåller fenol får koncentrationen inte överstiga 5 g/l.
- 2.1.4.3 Sensibiliseringseffekt: Använd en grupp på tre försöksdjur som tidigare inte har behandlats med något ämne som kan påverka testet. Vid tre tillfällen med fem dagars mellanrum skall försöksdjuren injiceras intrakutant med en dos av ämnet som motsvarar 500 IE i 0,1 ml. 15 till 20 dagar efter den tredje injektionen skall samma dos (500 IE) injiceras intrakutant i de här djuren och också i en kontrollgrupp på tre försöksdjur av samma vikt som inte tidigare har injicerats med tuberkulin. 24 till 28 timmar efter de sista injektionerna skiljer sig reaktionerna inte nämnvärt åt mellan de två grupperna.
- 2.1.4.4 Toxicitet: Använd två försöksdjur som väger minst 250 g vardera och som inte tidigare har behandlats med något ämne som påverkar provresultatet. Injicera varje försöksdjur subkutant med 0,5 ml av den produkt som skall provas. Observera djuren under sju dagar. Inga abnorma reaktioner får visa sig under observationstiden.
- 2.1.4.5 Sterilitet: Produkten skall klara det sterilitetstest som föreskrivs i monografin om vacciner för veterinära ändamål i fjärde utgåvan 2002 av den europeiska farmakopén.

2.1.5 Styrka

Styrkan hos PPD-tuberkulin (bovint och aviärt) fastställs genom en jämförelse av reaktionerna hos sensibiliserade försöksdjur genom intrakutan injektion av en serie spädningar av den produkt som skall provas med de reaktioner som blir resultatet av kända koncentrationer av ett referenspreparat av PPD-tuberkulin (bovint respektive aviärt) som kalibrerats i IE.

För att pröva styrkan skall nio albinoförsöksdjur som väger mellan 400 g och 600 g sensibiliseras genom en djup intramuskulär injektion av 0,0001 våtvikt levande *M. bovis* av stammen AN5 som späts ut med 0,5 ml av en lösning med 9g/l natriumklorid R när det gäller bovint tuberkulin eller en lämplig dos inaktiverat eller levande *M. avium* när det gäller aviärt tuberkulin. Tidigast fyra veckor efter sensibiliseringen av försöksdjuren rakas deras flanker så att det blir plats för högst fyra injektionsställen på varje sida. Förbered spädningar av den produkt som skall provas och spädningar av referensprodukten med hjälp av isoton buffrad koksaltslösning (pH 6,6–7,5) med 0,005 g/l polysorbat 80 R. Använd minst tre doser av referensprodukten och minst tre doser av den produkt som skall provas. Dosera så att de lesioner som uppstår har en diameter på minst 8 mm och högst 25 mm. Randomisera produkterna i romerska kvadrater. Injicera varje dos intrakutant och använd en konstant dos på 0,1 eller 0,2 ml. Mät lesionernas diameter efter 24–28 timmar och räkna ut provresultatet med vanliga statistiska metoder med förutsättningen att lesionernas diameter är direkt proportionell till logaritmen för tuberkulinets koncentration.

Provet är ogiltigt om felgränserna ($P = 0,95$) inte ligger under 50 % och inte över 200 % av den beräknade styrkan. Den beräknade styrkan får inte vara lägre än 66 % och inte mer än 150 % av den fastställda styrkan för bovint tuberkulin. Den beräknade styrkan får inte vara lägre än 75 % och inte mer än 133 % av den fastställda styrkan för aviärt tuberkulin. Den fastställda styrkan får inte understiga 20 000 IE/ml för någondera tuberkulintypen (bovint och aviärt).

2.1.6 Lagring

Lagras i skydd för ljus, temperatur 5 ± 3 °C.

2.1.7 Märkning

Av etiketten skall framgå

- styrkan uttryckt i IE/ml,
- benämning på och kvantitet av eventuella tillsatser.
- För frystorkade produkter:
 - beteckning och volym på den vehikel som skall tillsättas,
 - att produkten skall användas omedelbart efter utspädningen.

2.2 Testförfaranden

2.2.1 Följande skall anses som officiella enkla intrakutana tuberkulintest:

- Det enkla intrakutana tuberkulintestet: detta prov kräver en enda injektion av bovint tuberkulin.
- Det intrakutana jämförande testet: detta test kräver en enda injektion av bovint tuberkulin och en enda injektion av aviärt tuberkulin som ges samtidigt.

- 2.2.2 Den injicerade dosen tuberkulin skall vara:
- Minst 2 000 IE bovin tuberkulin.
 - Minst 2 000 IE aviärt tuberkulin.
- 2.2.3 De enskilda injektionsdosernas volym får inte överstiga 0,2 ml.
- 2.2.4 Tuberkulintest skall utföras genom injektion av tuberkulin i halshuden. Injektionsstället skall vara på gränsen mellan den främre och mellersta tredjedelen av halsen. När både aviärt och bovin tuberkulin injiceras på samma djur skall injektionen av aviärt tuberkulin göras cirka 10 cm från halsens överkant och injektionsstället för bovin tuberkulin 12,5 cm längre ner, på en linje som löper ungefär parallellt med skulderlinjen, eller på olika sidor på halsen; på ungdjur, där utrymmet är alltför begränsat på ena sidan av halsen för att det skall gå att separera injektionsställena tillräckligt mycket från varandra, skall en injektion göras på vardera sidan av halsen på identiskt belägna ställen mitt i den mellersta tredjedelen av halsen.
- 2.2.5 Tekniken vid utförandet av tuberkulintest och tolkningen av reaktionen beskrivs i det följande:
- 2.2.5.1 Teknik
- Injektionsstället skall rakas och rengöras. Ett hudveck på varje rakad och rengjord yta greppas mellan pekfinger och tummen, mäts med en kutimeter och resultatet antecknas. Tuberkulindosen skall sedan injiceras med en metod som innebär att tuberkulinet hamnar intrakutant. En liten steril kanyl med den fasade kanten utåt, och med graderad spruta innehållande tuberkulin, förs in snett i de djupare hudlagren. Efter en korrekt utförd injektion skall en ärtliknande ansvällning kunna palperas på varje injektionsställe. Hudveckets tjocklek på varje injektionsställe mäts på nytt 72 (+/- 4) timmar efter injektionen och antecknas.
- 2.2.5.2 Tolkning av reaktionerna
- Reaktionerna tolkas med ledning av kliniska observationer och den eller de uppmätta ökningarna i hudveckets tjocklek på injektionsställena 72 timmar efter injektionen av tuberkulinet.
- a) Negativ reaktion: endast begränsad svullnad observeras, med en ökning av hudveckets tjocklek på högst 2 mm utan kliniska tecken såsom diffust eller utbrett ödem, exudation, nekroser, smärta eller inflammation i lymfvägarna i området eller i lymfknutorna.
 - b) Tveksam reaktion: inga sådana kliniska tecken av de slag som nämns under a observeras, men ökningen av hudveckets tjocklek uppgår till mer än 2 mm och mindre än 4 mm.
 - c) Positiv reaktion: kliniska tecken som nämns under a observeras eller ökningen av hudveckets tjocklek på injektionsstället uppgår till 4 mm eller mer.
- 2.2.5.3 Tolkningen av officiella intrakutana tuberkulintest skall göras enligt följande:
- 2.2.5.3.1 Enkelt intrakutant tuberkulintest
- a) positivt: en positiv bovin reaktion enligt punkt 2.2.5.2 c,
 - b) tveksamt: reaktion såsom definieras i punkt 2.2.5.2 b,
 - c) positivt: en negativ bovin reaktion enligt punkt 2.2.5.2 a.
- Djur vilkas reaktion efter ett enda intrakutant tuberkulintest bedöms som tveksam skall underkastas ytterligare ett tuberkulintest efter minst 42 dagar.
- Djur som inte reagerar negativt på detta andra tuberkulintest skall anses ha reagerat positivt på testet.
- Djur som reagerar positivt på ett enda intrakutant tuberkulintest kan underkastas ett intrakutant jämförande tuberkulintest om det misstänks att reaktionen är falsk eller att reaktionen uppstått på grund av interferens.
- 2.2.5.3.2 Intrakutant jämförande tuberkulintest för att bestämma och bibehålla status som officiellt tuberkulosfri besättning
- a) positivt: en bovin reaktion som är mer än 4 mm större än den aviära reaktionen eller förekomst av kliniska tecken,
 - b) tveksamt: en positiv eller tveksam bovin reaktion som är mer än 1–4 mm större än den aviära reaktionen jämte frånvaro av kliniska tecken,
 - c) negativt: en negativ bovin reaktion eller en positiv eller tveksam bovin reaktion som dock är lika med eller svagare än en positiv eller tveksam aviär reaktion jämte frånvaro av kliniska tecken i båda fallen.
- Djur med tveksam reaktion på det intrakutana jämförande tuberkulintestet skall underkastas ett andra test efter minst 42 dagar. Djur som inte reagerar negativt på detta andra tuberkulintest skall anses ha reagerat positivt på testet.

2.2.5.3.3 Status som officiellt tuberkulosfri besättning kan tillfälligt upphävas och djur från denna besättning får inte delta i handeln mellan medlemsstaterna förrän status för följande djur har fastställts:

- a) Djur vilkas reaktion bedömts som tveksam efter det enda intrakutana tuberkulintestet.
- b) Djur vilkas reaktion bedömts som positiv efter det enkla intrakutana tuberkulintestet, men som skall prövas på nytt genom ett intrakutant jämförande tuberkulintestet.
- c) Djur vilkas reaktion bedömts som tveksam efter det intrakutana jämförande tuberkulintestet.

2.2.5.3.4 Om det i gemenskapslagstiftningen krävs att djuren underkastas ett intrakutant tuberkulintestet före varje förflyttning, skall testet tolkas så att inget djur som uppvisar en ökning av hudveckets tjocklek på mer än 2 mm eller kliniska tecken får tillåtas i handeln mellan medlemsländerna.

2.2.5.3.5 För att göra det möjligt att upptäcka så många smittade och sjuka djur som möjligt i en besättning eller region kan medlemsstaterna ändra kriterierna för tolkningen av testerna för att uppnå ökad testkänslighet genom att betrakta samtliga tveksamma reaktioner enligt 2.2.5.3.1 b och 2.2.5.3.2 b som positiva.

3. KOMPLETTERANDE TESTER

För att göra det möjligt att upptäcka så många smittade och sjuka djur som möjligt i en besättning eller region kan medlemsstaterna förutom tuberkulintestet tillåta det gamma-interferonförsök som avses i OIE:s 'Manual of Standards for Diagnostic Tests and Vaccines', fjärde utgåvan, 2000, kapitel 2.3.3 (bovin tuberkulos).

4. STATLIGA INSTITUT OCH NATIONELLA REFERENSLABORATORIER

4.1 Uppgifter och ansvarsområden

De statliga institut och referenslaboratorier som anges i punkt 4.2 skall ha ansvaret för den officiella tuberkulintestningen eller provtagning med reagenter som avses i punkterna 2 och 3 i sina respektive länder för att säkerställa att alla sådana tuberkuliner eller reagenter motsvarar de standarder som avses ovan.

4.2 Förteckning över statliga institut och nationella referenslaboratorier

1. Tyskland:

Paul-Ehrlich Institut (PEI), Bundesamt für Sera und Impfstoffe, D-23207 Langen; Bundesinstitut für gesundheitlichen Verbraucherschutz und Veterinärmedizin – Bereich Jena – D-07743 Jena

2. Belgien:

Institut Scientifique de la Santé Publique – Louis Pasteur, 14 Rue Juliette Wytsman – B-1050 Bryssel

3. Frankrike:

Laboratoire national des médicaments vétérinaires, Fougères

4. Storhertigdömet Luxemburg:

Leverantörlandets kontrollorgan

5. Italien:

Istituto superiore di Sanità, Rom

6. Nederländerna:

Centraal Instituut voor Dierziekte Controle Lelystad (CIDC-Lelystad), Lelystad

7. Danmark:

Danmarks Veterinærinstitut, Bülowsvej 27, DK-1790 Köpenhamn

8. Irland:

Leverantörlandets kontrollorgan

9. Förenade kungariket:

The Veterinary Laboratory Agency, Addlestone, Weybridge

10. Grekland:

Κέντρο Κτηνιατρικών Ιδρυμάτων, Νεαπόλεως 25, 153 10 Αθήνα

11. Spanien:
Laboratorio de Sanidad y produccion Animal de Granada
 12. Portugal:
Laboratório Nacional de Investigação Veterinária, Lissabon
 13. Österrike:
Bundesanstalt für veterinärmedizinische Untersuchungen, Mödling
 14. Finland:
Eläinlääkintä - ja elintarviketutkimus - laitos – Forskningsanstalten för veterinärmedicin och livsmedel,
Helsinki
 15. Sverige:
Statens veterinärmedicinska anstalt, Uppsala”
-

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1227/2002**av den 8 juli 2002****om fastställande av gemenskapens producent- och importpriser för nejlikor och rosor för tillämpning av importordningen för vissa blommor med ursprung i Cypern, Israel, Jordanien och Marocko samt Västbanken och Gazaremsan**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 4088/87 av den 21 december 1987 om fastställande av villkoren för tillämpning av förmånstullar på import av vissa blommor med ursprung i Cypern, Israel, Jordanien och Marocko samt i Västbanken och Gazaremsan ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1300/97 ⁽²⁾, särskilt artikel 5.2 a i denna, och

av följande skäl:

Enligt artikel 2.2 och artikel 3 i ovan nämnda förordning (EEG) nr 4088/87 skall gemenskapens import- och producentpriser fastställas var fjortonde dag för storblommiga nejlikor (standard), elegancenejlikor (spray), storblommiga rosor och småblommiga rosor och de skall tillämpas två veckor i taget. Enligt artikel 1b i kommissionens förordning (EEG) nr 700/88 av den 17 mars 1988 om vissa tillämpningsföreskrifter för systemet för import till gemenskapen av vissa blomsterprodukter med ursprung i Cypern, Israel och Jordanien samt i

Västbanken och Gazaremsan ⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2062/97 ⁽⁴⁾, skall dessa priser för tvåveckorsperioder fastställas på grundval av viktade uppgifter som lämnas av medlemsstaterna. Det är viktigt att dessa fastställs utan dröjsmål för att tillämpliga tullar skall kunna fastställas. Det är därför lämpligt att föreskriva att denna förordning omedelbart träder i kraft.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De producent- och importpriser i gemenskapen för storblommiga nejlikor (standard), elegancenejlikor (spray), storblommiga rosor och småblommiga rosor som avses i artikel 1b i förordning (EEG) nr 700/88 för en tvåveckorsperiod fastställs i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 9 juli 2002.

Den skall tillämpas från den 10 till den 23 juli 2002.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 8 juli 2002.

På kommissionens vägnar

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Generaldirektör för jordbruk

⁽¹⁾ EGT L 382, 31.12.1987, s. 22.

⁽²⁾ EGT L 177, 5.7.1997, s. 1.

⁽³⁾ EGT L 72, 18.3.1988, s. 16.

⁽⁴⁾ EGT L 289, 22.10.1997, s. 1.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 8 juli 2002 om fastställande av gemenskapens producent- och importpriser för nejlikor och rosor för tillämpning av importordningen för vissa blommor med ursprung i Cypern, Israel, Jordanien och Marocko samt Västbanken och Gazaremsan

(EUR per 100 enheter)

Period: den 10 till den 23 juli 2002

Gemenskapens producentpris	Storblommiga nejlikor (standard)	Elegancenejlikor (spray)	Storblommiga rosor	Småblommiga rosor
	17,15	15,12	25,09	13,80
Gemenskapens importpris	Storblommiga nejlikor (standard)	Elegancenejlikor (spray)	Storblommiga rosor	Småblommiga rosor
Israel	—	—	6,84	9,93
Marocko	15,59	15,97	—	14,58
Cypern	—	—	—	—
Jordanien	—	—	—	—
Västbanken och Gazaremsan	—	—	—	—

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1228/2002**av den 8 juli 2002****om utfärdande av exportlicenser för vissa svampkonserver och om upphävande av förordning (EG) nr 1218/2002**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 2125/95 av den 6 september 1995 om öppnande och förvaltning av tullkvoter för svamp av arterna *Agaricus* ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 453/2002 ⁽²⁾, särskilt artikel 6.4 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I artikel 6.4 i förordning (EG) nr 2125/95 föreskrivs det att om de ansökta kvantiteterna överstiger den disponibla kvantiteten skall kommissionen fastställa en enhetlig procentsats för minskning av de ifrågavarande ansökningarna och tills vidare upphöra med utfärdandet av licenser för de ansökningar som därefter lämnas in.
- (2) De kvantiteter för vilka ansökan gjordes den 1 och 2 juli 2002 enligt artikel 4.1 a i förordning (EG) nr 2125/95 för produkter med ursprung i Kina överskrider de disponibla kvantiteterna. Det bör därför fastställas i vilken utsträckning licenser kan utfärdas och i vilken mån utfärdandet av licenser kan upphöra för alla ansökningar som lämnas in därefter.
- (3) Vid en kontroll har det visat sig att fel har insmugit sig i förordning (EG) nr 1218/2002 om utfärdande av licenser för vissa svampkonserver. Det är därför lämpligt att

ersätta och upphäva den förordningen från och med dagen för dess ikraftträdande.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De importlicenser för vilka ansökan hade inlämnats den 1 och 2 juli 2002 enligt artikel 4.1 a i förordning (EG) 2125/95 för produkter med ursprung i Kina, och som inkom till kommissionen den 3 juli 2002, skall utfärdas med hänvisning till artikel 11.1 i den förordningen för 19,23 % av den kvantitet ansökan gäller.

Artikel 2

Utfärdande av importlicenser för de kvantiteter för vilka ansökan har gjorts enligt förordning (EG) nr 2125/95 för produkter med ursprung i Kina upphör för ansökningar som lämnas in mellan den 3 juli och den 31 december 2002.

Artikel 3

Förordning (EG) nr 1218/2002 upphör att gälla.

Artikel 4

Denna förordning träder i kraft den 9 juli 2002.

Den skall tillämpas från och med den 6 juli 2002.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 8 juli 2002.

På kommissionens vägnar

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Generaldirektör för jordbruk

⁽¹⁾ EGT L 212, 7.9.1995, s. 16.

⁽²⁾ EGT L 72, 14.3.2002, s. 9.

II

(Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk)

RÅDET

RÅDETS BESLUT

av den 20 juni 2002

om den ordning rörande AIEM-skatt som är tillämplig på Kanarieöarna

(2002/546/EG)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 299.2 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag ⁽¹⁾,

med beaktande av Europaparlamentets yttrande ⁽²⁾, och

av följande skäl:

- (1) Enligt artikel 299.2 i fördraget är fördragets bestämmelser tillämpliga på gemenskapens yttersta randområden, och således på Kanarieöarna, dock med beaktande av den strukturella ekonomiska och sociala situationen som försvåras av dessa områdens avsides belägenhet, ökaraktär, ringa storlek, besvärliga terräng- och klimatförhållanden samt av deras ekonomiska beroende av ett fåtal produkter och kombinationen av dessa faktorer som allvarligt hämmar områdenas utveckling.
- (2) Det är följaktligen lämpligt att besluta om specifika åtgärder för att i synnerhet fastställa villkoren för tillämpningen av fördraget på dessa områden. Särskilda åtgärder kan även antas när det gäller skattepolitik. Vid utformningen av åtgärderna bör dessa områdens särdrag och särskilda begränsningar beaktas, utan att gemenskapsrättens integritet och enhetlighet, inklusive den inre marknaden och gemensamma politikområden, undergrävs. Rådet, Europaparlamentet, Regionkommittén och Ekonomiska och sociala kommittén har vid upprepade tillfällen betonat nödvändigheten av att anta särskilda åtgärder.
- (3) På skatteområdet bör de specifika åtgärder som skall genomföras grundas på de instrument som är bäst lämpade att uppnå de uppställda målen om regional

utveckling och stöd till dessa regioner, inklusive genom långsiktiga avvikande skattebestämmelser, med iakttagande av kriterierna rörande gemenskapsrättens och den inre marknads sammanhang, och under förutsättning att dessa åtgärder är nödvändiga och står i proportion till de eftersträlvade målsättningarna.

- (4) Det system för indirekt beskattning som gäller på Kanarieöarna består av flera olika skatter, däribland "Impuesto General Indirecto Canario (IGIC)" och "Arbitrio sobre la Producción y sobre las Importaciones (APIM)" (skatt på produktion och import), som får tillämpas fram till och med den 31 december 2001 enligt artikel 5 i rådets förordning (EEG) nr 1911/91 av den 26 juni 1991 om tillämpningen av gemenskapsrättens bestämmelser på Kanarieöarna ⁽³⁾.
- (5) När förordning (EG) nr 2674/1999 ⁽⁴⁾ antogs uppmanade rådet kommissionen att tillsammans med de spanska myndigheterna undersöka effekterna av upphävandet av den gradvisa nedsättningen av APIM-skatten på de berörda näringssektorerna och i synnerhet på de produkter som omfattas av åtgärden rörande tillfälligt upphävande. Rådet uppmanade också kommissionen att i förekommande fall, beroende på resultaten av denna granskning, lägga fram ett förslag för rådet om åtgärder som bör vidtas på grundval av fördraget i syfte att inte äventyra viss särskilt känslig lokal produktionsverksamhet samtidigt som avskaffandet av skatten på lång sikt säkerställs. Denna målsättning att på sikt avskaffa skatten bör hädanefter avspeglade de åtgärder som antas på grundval av artikel 299.2 i fördraget, som medger att särskilda långsiktiga åtgärder vidtas för att beakta de olägenheter som anges i denna bestämmelse.

⁽¹⁾ EGT C 75 E, 26.3.2002, s. 328.

⁽²⁾ Yttrande avgivet av den 13 juni 2002 (ännu ej offentliggjort i EGT).

⁽³⁾ EGT L 171, 29.6.1991, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1105/2001 (EGT L 151, 7.6.2001, s. 1).

⁽⁴⁾ EGT L 326, 18.12.1999, s. 3.

- (6) Genom skrivelser av den 25 juli 2000 och den 12 juni 2001 anmälde de spanska myndigheterna till kommissionen på grundval av artikel 299.2 i fördraget uppgifter om en ny skatt som kallas "Arbitrio sobre las Importaciones y Entregas de Mercancías en las Islas Canarias (AIEM)". AIEM-skatten är en skatt som kommer att belasta leveranser av varor som tillverkas på Kanarieöarna, vilka utförs av tillverkarna av dessa varor, samt import av liknande eller jämförbara varor som tillhör samma kategori, vilken definieras genom hänvisning till Gemensamma tulltaxans nomenklatur. Beskattningsunderlaget för de importerade varorna kommer att grunda sig på tullvärdet, och beskattningsunderlaget för varuleveranser som utförs av tillverkare av varor på Kanarieöarna kommer att grunda sig på det sammanlagda beloppet för motprestationen. På samma sätt som när det gäller APIM-skatten kan undantag från AIEM-skatten göras för varor som tillverkas lokalt. Kommissionen har gjort en utvärdering av den föreslagna skatten med hänsyn till de åtaganden den gjorde gentemot rådet när förordning (EG) nr 2674/1999 antogs, samt de olägenheter som försvårar industriell produktion på Kanarieöarna.
- (7) De olägenheter som har konstaterats gäller för det första tjänstesektorns, och då särskilt turismens, dominerande ställning i den regionala ekonomin samt den kanariska ekonomins stora beroende av denna näringsgren, samt industrisektorns begränsade andel av Kanarieöarnas BNP. AIEM-skatten framstår i det avseendet som ett användbart instrument för att uppnå målet med en självständig utveckling av tillverkningsindustrin på Kanarieöarna och en diversifierad ekonomisk struktur på Kanarieöarna.
- (8) För det andra har det konstaterats att öarnas isolering försvårar den fria rörligheten för personer, varor och tjänster. Beroendet av vissa transportmedel, flyg- och sjötransporter, förstärks av att detta är transportmedel för vilka liberaliseringen är ofullständig. Detta leder till ökade produktionskostnader, eftersom det rör sig om transportmedel som är mindre effektiva och dyrare än vägtransporter, järnvägstransporter eller transeuropeiska nät.
- (9) De högre produktionskostnaderna förklaras också av råvaru- och energiberoendet som är en följd av det isolerade geografiska läget, behovet av lagerhållning och svårigheterna i fråga om tillförseln av produktionsutrustning.
- (10) Marknadens begränsade storlek och den utvecklade exportverksamheten, ögruppens geografiska splittring, samt skyldigheten att bibehålla diversifierade produktionsserier med små volymer för att tillgodose behoven på en liten marknad begränsar möjligheterna att uppnå skalfördelar i produktionen.
- (11) Det visar sig ofta vara svårare och dyrare att köpa in specialist- och underhållstjänster liksom att utbilda högre tjänstemän och tekniker i företagen eller att lägga ut tillverkning på underleverantörer, och även att främja företagets verksamhet på marknader utanför Kanarieöarna. De begränsade distributionsnäten leder också till att företagen håller alltför stora lager.
- (12) På miljöområdet ger bortskaftet av industriavfall och reningen av giftigt avfall upphov till högre miljökostnader. De högre kostnaderna förklaras av att det saknas återvinningsanläggningar, utom för vissa produkter, och av kostnaderna för att transportera bort avfall till fastlandet eller för att behandla giftigt avfall på annan plats än på Kanarieöarna.
- (13) Generellt sett kan även noteras att det inte är möjligt för företagen på Kanarieöarna att i samma utsträckning som företag på mindre isolerade och större marknader dra nytta av den nuvarande trenden mot en ökad globalisering av marknaderna, vilken kännetecknas av en ökad koncentration av produktionen och följaktligen en ökad specialisering inom olika tillverkningssektorer. Detta leder, i varierande grad för olika sektorer och produkter, till att den lokala produktionen på Kanarieöarna ersätts av import. Därtill kommer att den lokala produktionen ofta kännetecknas av ett påtagligt ömsesidigt beroende mellan de lokala företagen, på ett sätt som påminner om vertikal integration, så att utflyttning av verksamhet inom en sektor leder till nedläggning av verksamhet inom andra näringssektorer med anknytning till denna.
- (14) På grundval av alla dessa uppgifter och de spanska myndigheternas anmälan, är det lämpligt att tillåta införandet av en skatt tillämplig på en rad industriprodukter för vilka undantag kan övervägas till förmån för lokalt tillverkade produkter.
- (15) Det är emellertid nödvändigt att uppfylla kraven såväl enligt artikel 299.2 som enligt artikel 90 i fördraget, samtidigt som gemenskapsrättens och den inre marknadens enhetlighet iakttas. Detta förutsätter följaktligen att åtgärderna begränsas till vad som är absolut nödvändigt och att de står i proportion till de mål som eftersträvas med beaktande av de olägenheter som följer av ögruppens geografiska läge som ett av gemenskapens yttersta randområden. Den föreslagna gemenskapsramens tillämpningsområde utgörs således av en förteckning över känsliga produkter för vilka myndigheterna på Kanarieöarna har erhållit tillstånd att föreskriva undantag inom de gränser som fastställs genom det här rådsbeslutet för produkter som är resultatet av lokal industriell verksamhet.
- (16) De industriprodukter som omfattas av undantagen tillhör kategorierna jordbruks- och fiskeprodukter, byggmaterial, kemiska produkter, metallurgiska produkter, livsmedelsprodukter och drycker, tobaksvaror, textil- och skinnvaror, pappersprodukter samt grafisk produktion och förlagsverksamhet. Dessa sektorer och produkter motsvarar de känsliga sektorer och produkter som anges i förordning (EG) nr 2674/1999. Det kan dock inte på förhand uteslutas att artiklarna 87 och 88 i fördraget rörande kontroll av statligt stöd kan vara tillämpliga i samband med dessa undantag.

- (17) Det högsta undantag som kan förutses för industriprodukterna i fråga varierar mellan 5 % och 15 %, beroende på sektor och produkt. De tillämpliga skattesatserna för dessa olika produkter motsvarar enligt de spanska myndigheterna nivån på APIM-skatten enligt de skattesatser som gällde 1996 genom tillämpning av förordning (EEG) nr 1911/91 och de rättsakter som antagits genom tillämpning av den förordningen, samt nivån på skatten "tarifa especial".
- (18) Det högsta undantag som gäller för förädlade tobaksprodukter är emellertid högre eftersom tobakssektorn utgör ett särfall. Tobaksindustrin, som har utmärkts av en betydande utveckling på Kanarieöarna, är sedan några år tillbaka stadd i mycket kraftig tillbakagång. De traditionella olägenheter av ökaraktär som beskrivits ovan ligger självfallet till grund för nedgången i den lokala tobaksproduktionen på Kanarieöarna. Men fenomenet med de många exemplen på nedläggning och utflyttning av företag på Kanarieöarna är också resultatet av ekonomins ökade globalisering och koncentrationen av produktionen, liksom av framväxten och utvecklingen av nya marknader utanför Europa. Nedgången i den lokala produktionen har lett till att 67 % av arbetstillfällena förlorats under perioden 1985 till 2000. Successiva utflyttningar och företagsnedläggningar gäller några av de världsledande multinationella företagens produktionsanläggningar.
- (19) Denna nedåtgående trend för den lokala produktionen står för övrigt i kontrast till den lokala marknaden på vilken tobaksförsäljningen under samma period stadigt ökat. Ökningen av tobaksförsäljningen förklaras enligt producenterna delvis av att tobaksförsäljningen till turister utgör en lönsam marknad. Priserna på tobaksvaror i detaljhandelsledet på Kanarieöarna är helt klart mycket attraktiva. En prisjämförelse visar i själva verket att priserna är hälften så höga som i resten av Spanien. Det bör i detta sammanhang noteras att skatteökningarna på tobaksprodukter sedan 1995, särskilt IGIC, inte har dämpat försäljningen av tobaksprodukter som ständigt ökat under motsvarande period. Det bör också noteras att endast på grund av importökningar på mellan 5 % och 32 % mellan 1992 och 2000 har ett betydande utbud kunnat upprätthållas på denna tillväxtmarknad.
- (20) Med hänsyn till samtliga dessa faktorer är ett betydande undantag inom tobakssektorn motiverad. Detta undantag är direkt kopplat till målet att bibehålla en produktionsverksamhet på Kanarieöarna.
- (21) Enligt kraven i artikel 299.2 i fördraget bör dock hänsyn även tas till den inre marknadens enhetlighet. Handeln utgör en betydande del av tobakssektorn. Även om importen av tobaksprodukter till Kanarieöarna har ökat under de senaste åren, är exportandelen för kanarisk tobak likaledes betydande. För närvarande går cirka 76 % av Kanarieöarnas cigarettproduktion på export, medan endast 24 % av produktionen är avsedd för den kanariska marknaden. Jämförande statistik visar att Kanarieöarnas exportvolym ökar sedan 1995, men att importvolymen samtidigt visar en ännu kraftigare ökning. På denna växande marknad betyder det att den lokala produktionen inte täcker hela behovet. Dessa konstateranden ger stöd för argumentet att ett betydande undantag från AIEM-skatten är nödvändigt genom att det utgör ett tillräckligt incitament för att bibehålla eller återuppta en lokal produktion samtidigt som man måste vara medveten om att det förekommer en betydande handel inom denna sektor.
- (22) Med hänsyn till dessa faktorer samt det faktum att de lokala producenterna i förhållande till andra producenter har fördelen att kunna importera upp till 20 000 ton råtabak och halvfabrikat per år, förefaller den av de spanska myndigheterna ursprungligen föreslagna skattesatsen på 45 % vara alltför hög. Därför föreslås att ett utrymme för undantag fastställs som är klart högre än för andra produkter, men som dock inte bör överstiga 25 %. Vidare, eftersom incitamentet för den lokala produktionen genom undantaget bör bibehålla en tillräcklig nivå, föreslås det att bemyndiga de spanska myndigheterna att fastställa en särskild skatt med en minimiskattesats på 6 euro per 1 000 cigaretter. Detta belopp motsvarar en nivå för AIEM-skatt på 25 % för den minst dyra kategorin cigaretter under 2001. Denna åtgärd utgör inte en ytterligare skyddsåtgärd, utan en alternativ åtgärd jämfört med ett högsta undantag på 25 %, och gör det möjligt för det senare att bibehålla en tillräcklig verkan.
- (23) Målsättningarna att stödja den sociala och ekonomiska utvecklingen på Kanarieöarna har bekräftats på nationell nivå genom kraven rörande ändamålet med skatten och fördelningen av intäkterna från AIEM-skatten. Det är en rättslig skyldighet att införliva intäkterna från skatten i de skatteintäkter som härrör från Kanarieöarnas ekonomiska och fiskala system, och att använda dessa medel till en strategi för ekonomisk och social utveckling på Kanarieöarna genom att bidra till att främja lokal verksamhet.
- (24) Giltighetsperioden för ordningen har fastställts till tio år. Det är dock nödvändigt att se över det föreslagna systemet efter en period av fem år. De spanska myndigheterna bör följaktligen senast den 31 december 2005 inkomma med en rapport till kommissionen om tillämpningen av den ordning som avses i artikel 1, för att effekterna av de vidtagna åtgärderna och deras bidrag till att främja eller bibehålla lokal ekonomisk verksamhet skall kunna kontrolleras, mot bakgrund av de olägenheter som de regioner som utgör gemenskapens yttersta randområden lider av. På denna grundval kommer tillämpningsområdet, och de beviljade undantagen i enlighet med gemenskapsnormerna att om nödvändigt bli föremål för översyn.
- (25) För att garantera kontinuiteten med den ordning för indirekt beskattning som tillämpas på Kanarieöarna enligt förordning (EEG) nr 1911/91 bör detta beslut tillämpas från och med den 1 januari 2002.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Med avvikelse från artiklarna 23, 25 och 90 i fördraget skall de spanska myndigheterna bemyndigas att fram till och med den 31 december 2011 för de produkter som avses i bilagan och som tillverkas lokalt på Kanarieöarna fastställa undantag från eller nedsättning av den skatt som kallas "Arbitrio sobre las Importaciones y Entregas de Mercancías en las Islas Canarias (AIEM)". Sådana undantag måste utgöra en del av strategin för Kanarieöarnas ekonomiska och sociala utveckling samt bidra till att främja lokal verksamhet.

2. Tillämpningen av de totala undantag eller sänkningar som avses i punkt 1 får inte leda till skillnader som överstiger

- a) 5 % för de produkter som avses i del A i bilagan,
- b) 15 % för de produkter som avses i del B i bilagan,
- c) 25 % för de produkter som avses i del C i bilagan. Emellertid får de spanska myndigheterna för cigaretter fastställa en lägsta skattesats på högst 6 euro per 1 000 cigaretter, tillämplig enbart om den AIEM-skatt som följer av tillämpningen av de allmänna beskattningstyperna var lägre än detta belopp.

Artikel 2

De spanska myndigheterna skall senast den 31 december 2005 inkomma med en rapport till kommissionen om tillämpningen

av den ordning som avses i artikel 1, för att kontrollera de vidtagna åtgärdernas verkningar och deras bidrag till att främja eller bibehålla lokal ekonomisk verksamhet, med beaktande av de olägenheter som de regioner som utgör gemenskapens yttersta randområden drabbas av.

På grundval härav skall kommissionen för rådet lägga fram en rapport med en fullständig ekonomisk och social analys och i förekommande fall lägga fram ett förslag om att anpassa bestämmelserna i det här beslutet.

Artikel 3

Detta beslut skall tillämpas från och med den 1 januari 2002.

Artikel 4

Detta beslut riktar sig till Konungariket Spanien.

Utfärdat i Madrid den 20 juni 2002.

På rådets vägnar

R. DE RATO Y FIGAREDO

Ordförande

BILAGA

A. Förteckning över de produkter som avses i artikel 1.2 a enligt den Gemensamma tulltaxenomenklaturen:

Jordbruk och fiske:

0203 11/0203 12/0203 19/0207 11/0207 13/0302 69 94 00/0302 69 95 00/0701 90/0702/0703/0803

Byggmateriel:

3816/3824 40 00 00/3824 90 45 00/3824 90 70 00/6809

Kemiska produkter:

2804 30 00/2804 40 00/2851 00 30/3208/3209/3210/3212 90 90 00/3213/3214/3401/3402/3406/
3814 00 90 90/3920 30 00 90/3921 90 60/3923 90 90/4012 11 00/4012 12 00/4012 13/4012 19 00

Metallindustri:

7604/7608/8428 39 98 00/8479 50 00 00

Livsmedelsindustri:

0210 11 11 00/0210 11 31 00/0210 12 19 00/0210 19 40 00/0210 19 81 00/0305 41 00/0901 22 00 00/1101/
1901 20 00 90/1901 90 91 96/2006 00 31 00/1601/1602/1704 90 30 00/1704 90 51 90/1704 90 55 00/
1704 90 71/1704 90 75 00/1806/1901 90 99/1904 10 10/1905/2007 91 10/2008 99 61/2008 99 68/2009 11/
2009 19/2009 41/2009 49/2009 50/2009 71/2009 79/2009 80/2009 90/2105/2309

Drycker:

2201/2202/2204

Textil och läder:

6112 31/6112 41

Papper:

4822 90/4823 90 90 90

Produkter från den grafiska industrin samt böcker och tidningar:

4910

B. Förteckning över de produkter som avses i artikel 1.2 b enligt den Gemensamma tulltaxenomenklaturen:

Jordbruk och fiske:

0407 00 30

Byggmateriel:

2523 29 00 00/2523 90/7010

Kemiska produkter:

3809 91 00/3917/3923 10 00/3923 21 00/3923 30 10/3924 10 00

Metallindustri:

7309 00/7325/7610/9403 20 99 00/9404

Livsmedelsindustri:

0403/0901 21/1902/2103/2106 90 98

Drycker:

2203/2208 40

Textil och läder:

6302

Papper:

4808/4818 10/4818 20/4818 30/4818 90 90 10/4819/4821/4823 90 14

Produkter från den grafiska industrin samt böcker och tidningar:

4909/4911

C. **Förteckning över de produkter som avses i artikel 1.2 c enligt den Gemensamma tulltaxenomenklaturen:**

Tobak:

2402

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 5 juli 2002

om finansiellt gemenskapsstöd till verksamheten vid vissa av gemenskapens referenslaboratorier inom veterinärområdet (resthalter)

[delgivet med nr K(2002) 2524]

(Endast de tyska, franska, italienska och nederländska texterna är giltiga)

(2002/547/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT
DETTA BESLUT,

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska
gemenskapen,

med beaktande av rådets beslut 90/424/EEG av den 26 juni
1990 om utgifter inom veterinärområdet ⁽¹⁾, senast ändrat
genom beslut 2001/572/EG ⁽²⁾, särskilt artikel 28.2 i detta, och

av följande skäl:

- (1) Ett finansiellt gemenskapsstöd bör beviljas gemenskapens referenslaboratorier som har utsetts till att på gemenskapsnivå fullgöra de uppgifter och åligganden som fastställs i rådets direktiv 96/23/EG av den 29 april 1996 om införande av kontrollåtgärder för vissa ämnen och rests substanser av dessa i levande djur och i produkter framställda därav ⁽³⁾.
- (2) Finansiellt stöd från gemenskapen bör beviljas på villkor att de planerade åtgärderna genomförs på ett effektivt sätt och att myndigheterna tillhandahåller alla nödvändiga uppgifter inom de fastställda tidsfristerna.
- (3) Av budgetskäl bör gemenskapsstödet beviljas för en period på ett år. För att anpassa den finansiella perioden till kalenderåret, kommer gemenskapsstödet för nästa period som undantag att täcka sex månader.
- (4) Enligt artikel 3.2 i rådets förordning (EG) nr 1258/1999 av den 17 maj 1999 om finansiering av den gemensamma jordbrukspolitikens ⁽⁴⁾ skall veterinära åtgärder och växtskyddsåtgärder som vidtas i enlighet med gemenskapsbestämmelserna finansieras genom garanti-sektionen vid Europeiska utvecklings- och garantifonden för jordbruket. Den finansiella kontrollen skall regleras genom artiklarna 8 och 9 i förordning (EG) nr 1258/1999.
- (5) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från Ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Gemenskapen skall bevilja Nederländerna finansiellt stöd för de uppgifter och åligganden som avses i kapitel 2 i bilaga V till direktiv 96/23/EG och som skall utföras av Rijksinstituut voor de Volksgezondheid en Milieuhygiëne, Bilthoven, i syfte att upptäcka resthalter av vissa ämnen.

2. Gemenskapens stöd skall fastställas till högst 200 000 euro för perioden från och med den 1 juli 2002 till och med den 31 december 2002.

Artikel 2

1. Gemenskapen skall bevilja Frankrike finansiellt stöd för de uppgifter och åligganden som avses i kapitel 2 i bilaga V till direktiv 96/23/EG och som skall utföras av Laboratoire de L'Agence Française de Sécurité Sanitaire des Aliments (tidigare Laboratoire des médicaments vétérinaires), Fougères, i syfte att upptäcka resthalter av vissa ämnen.

2. Gemenskapens stöd skall fastställas till högst 200 000 euro för perioden från och med den 1 juli 2002 till och med den 31 december 2002.

Artikel 3

1. Gemenskapen skall bevilja Tyskland finansiellt stöd för de uppgifter och åligganden som avses i kapitel 2 i bilaga V till direktiv 96/23/EG och som skall utföras av Bundesinstitut für Gesundheitlichen Verbraucherschutz und Veterinärmedizin, Berlin, i syfte att upptäcka resthalter av vissa ämnen.

2. Gemenskapens stöd skall fastställas till högst 200 000 euro för perioden från och med den 1 juli 2002 till och med den 31 december 2002.

⁽¹⁾ EGT L 224, 18.8.1990, s. 19.

⁽²⁾ EGT L 203, 28.7.2001, s. 16.

⁽³⁾ EGT L 125, 23.5.1996, s. 10.

⁽⁴⁾ EGT L 160, 26.6.1999, s. 103.

Artikel 4

1. Gemenskapen skall bevilja Italien finansiellt stöd för de uppgifter och åligganden som avses i kapitel 2 i bilaga V till direktiv 96/23/EG och som skall utföras av Istituto Superiore di Sanità, Rom, i syfte att upptäcka resthalter av vissa ämnen.

2. Gemenskapens stöd skall fastställas till högst 200 000 euro för perioden från och med den 1 juli 2002 till och med den 31 december 2002.

Artikel 5

Gemenskapens finansiella stöd skall betalas ut enligt följande:

- a) 70 % av de ovannämnda beloppen som förskott på begäran av den mottagande medlemsstaten.
- b) Restbeloppet efter det att den mottagande medlemsstaten har överlämnat verifikationshandlingar och en teknisk rapport. Dessa dokument skall läggas fram senast tre månader efter det att den period har gått ut för vilken finansiellt stöd beviljats.

c) Det finansiella stödet skall beviljas på villkor att de planerade åtgärderna genomförs på ett effektivt sätt och att myndigheterna tillhandahåller all nödvändig information inom de fastställda tidsfristerna.

d) Om tidsfristerna inte iakttas skall gemenskapens finansiella stöd minskas med 25 % den 1 maj, med 50 % den 1 juni, med 75 % den 1 juli och med 100 % den 1 september.

Artikel 6

Detta beslut riktar sig till Förbundsrepubliken Tyskland, Republiken Frankrike, Republiken Italien och Konungariket Nederländerna.

Utfärdat i Bryssel den 5 juli 2002.

På kommissionens vägnar

David BYRNE

Ledamot av kommissionen

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 8 juli 2002

om ändring av beslut 2002/230/EG om finansiellt stöd från gemenskapen för driften av vissa av gemenskapens referenslaboratorier på området djurhälsa och levande djur 2002 när det gäller aviär influensa*[delgivet med nr K(2002) 2531]***(Endast den engelska texten är giltig)**

(2002/548/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT
DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets beslut 90/424/EEG av den 26 juni 1990 om utgifter inom veterinärområdet ⁽¹⁾, senast ändrat genom beslut 2001/572/EG ⁽²⁾, särskilt artikel 28.2 i detta, och

av följande skäl:

- (1) I kommissionens beslut 2002/230/EG ⁽³⁾ föreskrivs finansiellt stöd från gemenskapen för driften av vissa av gemenskapens referenslaboratorier på området djurhälsa och levande djur, utom för laboratoriet för aviär influensa.
- (2) I rådets direktiv 92/40/EEG av den 19 maj 1992 om införande av gemenskapsåtgärder för bekämpning av aviär influensa ⁽⁴⁾, senast ändrat genom Anslutningsakten för Österrike, Sverige och Finland, förtecknas befogenheter och uppgifter för gemenskapens referenslaboratorier för aviär influensa.
- (3) Gemenskapens referenslaboratorium för aviär influensa har lämnat in sin arbetsordning som omfattar en särskild övervakning av aviär influensa hos fjäderfän och vilda fåglar som skall genomföras under 2002 i samarbete med medlemsstaterna.
- (4) Med tanke på den utvidgade verksamheten bör det finansiella stödet för gemenskapens referenslaboratorier höjas jämfört med tidigare år.
- (5) Beslut 2002/230/EG bör därför ändras så att finansiellt stöd beviljas till gemenskapens referenslaboratorier för aviär influensa.

- (6) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från Ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Efter artikel 2 i beslut 2002/230/EG skall följande läggas till som artikel 2a:

"Artikel 2a

1. För aviär influensa beviljar gemenskapen finansiellt stöd till Förenade kungariket så att de befogenheter och uppgifter som avses i bilaga V till direktiv 92/40/EEG kan utföras av Central Veterinary Laboratory, Addlestone, Förenade kungariket.

2. Gemenskapens finansiella stöd skall uppgå till högst 150 000 euro för den 1 januari till den 31 december 2002."

Artikel 2

Detta beslut riktar sig till Förenade konungariket Storbritannien och Nordirland.

Utfärdat i Bryssel den 8 juli 2002.

På kommissionens vägnar

David BYRNE

Ledamot av kommissionen⁽¹⁾ EGT L 224, 18.8.1990, s. 19.⁽²⁾ EGT L 203, 28.7.2001, s. 16.⁽³⁾ EGT L 77, 20.3.2002, s. 47.⁽⁴⁾ EGT L 167, 22.6.1992, s. 1.